

# Verwendete Abkürzungen und Zeichen

Objektyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **22 (2016)**

PDF erstellt am: **25.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

# VIII. Verwendete Abkürzungen und Zeichen



# Abkürzungen

|                                     |                                   |            |   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------|---|
| 1., 2., – 6.                        | Person (Verbform)                 | gen.       | Genitiv                                       |
| A.aM.                               | Archivio a Marca                  | gleichbed. | gleichbedeutend                               |
|                                     | in Mesocco                        | Hrsg.      | Herausgeber                                   |
| Abk.                                | Abkürzung                         | Hs.        | Handschrift                                   |
| Abl.                                | Ableitung                         | ibid.      | ibidem, ebendort                              |
| Abs.                                | Absatz                            | ind.       | Indikativ                                     |
| adj.                                | Adjektiv, adjektivisch            | indef.     | indefinit                                     |
| adv.                                | Adverb, adverbial                 | intr.      | intransitiv                                   |
| aengad.                             | altengadinisch                    | it.        | italienisch                                   |
| ähnl.                               | ähnlich                           | jd.        | jemand  |
| Anh.                                | Anhang                            | jdm.       | jemandem                                      |
| art.                                | Artikel                           | jdn.       | jemanden                                      |
| attr.                               | attributiv                        | jds.       | jemandes                                      |
| Bed.                                | Bedeutung                         | Jh.        | Jahrhundert                                   |
| Beisp.                              | Beispiel                          | Kap.       | Kapitel                                       |
| bes.                                | besonders                         | katal.     | katalanisch                                   |
| bdt.                                | bündnerdeutsch                    | KIADis     | Klosterarchiv                                 |
| br.                                 | bündnerromanisch                  |            | Disentis                                      |
| bzw.                                | beziehungsweise                   | koll.      | kollektiv                                     |
| C                                   | Grischun Central,<br>Mittelbünden | kond.      | konditional                                   |
|                                     |                                   | konj.      | Konjunktion,<br>konjunkional                  |
| cf.                                 | confer, vergleiche                | lat.       | lateinisch                                    |
| dem.                                | demonstrativ                      | Lumb.      | Lumbrein                                      |
| deprez.                             | depreziativ                       | Lumn.      | Lumneins                                      |
| dir.                                | direkt                            | m.         | maskulin                                      |
| Dis.                                | Disentis                          | Marm.      | Marmorera                                     |
| dt.                                 | deutsch                           | milit.     | militärisch                                   |
| E                                   | Engiadina, Engadin                | müst.      | münstertalisch,<br>Mundart der Val<br>Müstair |
| Entl.                               | Entlehnung                        | No.        | Numero, Nummer                                |
| Eo.                                 | Engiadin'Ota,<br>Oberengadin      | nom.       | nominal                                       |
|                                     |                                   | num.       | Numeral                                       |
| f.                                  | feminin                           | ON         | Ortsname                                      |
| f. (nach Seitenzahl/<br>Jahreszahl) | und folgende                      | pers.      | personal, persönlich                          |
| fig.                                | figurativ                         | pl.        | Plural  |
| FN                                  | Familienname                      | poss.      | possessiv                                     |
| Fn.                                 | Fussnote                          | pp.        | Partizip Perfekt                              |
| fr.                                 | französisch                       | präp.      | Präposition                                   |
| freundl.                            | freundlich                        | präs.      | Präsens                                       |
|                                     |                                   | pron.      | Pronomen                                      |
|                                     |                                   | qc.        | quelque chose                                 |

|          |                                      |
|----------|--------------------------------------|
| Ram.     | Ramosch                              |
| refl.    | reflexiv                             |
| rel.     | relativ                              |
| S        | Surselva,<br>Bündner Oberland        |
| S.       | Seite                                |
| s.d.     | sine dato,<br>ohne Datum             |
| s.l.     | sine loco,<br>ohne Ortsangabe        |
| s.v.     | sub voce,<br>unter dem Stichwort     |
| Sag.     | Sagogn                               |
| schwtdt. | schweizerdeutsch                     |
| scil.    | scilicet, nämlich                    |
| Sevg.    | Sevgein                              |
| sg.      | singular                             |
| sm.      | männliches<br>Substantiv             |
| span.    | spanisch                             |
| spez.    | spezifisch                           |
| StAGR    | Staatsarchiv<br>Graubünden in Chur   |
| Subst.   | Substantiv                           |
| Sumv.    | Sumvitg                              |
| superl.  | superlativ                           |
| surselv. | surselvisch, Mundart<br>der Surselva |
| tr.      | transitiv                            |
| übers.   | übersetzt                            |
| Übers.   | Übersetzung                          |
| unbest.  | unbestimmt                           |
| unpers.  | unpersönlich                         |
| usw.     | und so weiter                        |
| v.       | Verb                                 |
| v.a.     | vor allem                            |
| v.J.     | vom Jahre                            |
| verb.    | verbal                               |
| vgl.     | vergleiche                           |
| VN       | Vorname                              |
| vol.     | Band                                 |
| z.B.     | zum Beispiel                         |
| Zus.     | Zusammensetzung                      |

---

# Zeichen

|     |   |
|-----|---|
| [ ] | umschliesst Ergänzungen und Auslassungen in schriftlichen Belegen |
| →   | verweist auf ein anderes Stichwort                                |
| *   | vor einer Wortform: erschlossene, nicht belegte Form              |
| ×   | zwischen Wortformen: kontaminiert (vermischt) mit                 |
| +   | zwischen Wortformen: verbunden mit                                |
| /   | Zeilenwechsel   |
| *   | bei Lebensdaten: Geburtsjahr                                      |
| †   | bei Lebensdaten: Todesjahr  |

